



**NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION**



HUMAN RESOURCES DIVISION
DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES

HR/2017/26/96-ASB DB/mm

08 June 2017

NSPA VACANCY NOTICE – 96/2017

I. POST DETAILS

Title / Post description:	TECHNICIAN (IS SUPPORT)
Ref. N°:	LD-47
Organization:	COMMUNICATIONS, AIR AND MISSILE DEFENCE PROGRAMME OFFICE, System Life Cycle Management Branch, IETM Section
Grade:	B-5
Duty location:	Capellen, Luxembourg
Post requirements form:	LD-47 PRF
Specificities:	Subject to ASB final approval
Applications closing date:	05 July 2017
Interview date:	28 August 2017 (date to be confirmed)

II. WHO CAN APPLY

NATO Civilian Staff and **external candidates** are invited to apply.
Qualified redundant NATO civilian candidates of the same grade will be considered in priority.

III. APPLICATION GUIDANCE

- **Internal NSPA candidates:** the internal application form as well as the post requirements form are available on [HR - Recruitment](#).
- **NATO civilians and external candidates:** they are required to return the standard [NSPA application form](#) and the **post requirements form (PRF)**. Documents should be submitted by email to: recruitment@nspa.nato.int.

Applications which do not meet the above-mentioned prerequisites will be automatically rejected.

Reference: NSPO Regulation No. 4400

L-8302 Capellen (G.-D. of Luxembourg) Internet: www.nspa.nato.int
E-mail: recruitment@nspa.nato.int – Fax: (+352)3063-6841

NATO UNCLASSIFIED

IV. IMPORTANT NOTES

The Agency would appreciate support from the addressee countries by their submission of candidates whose security clearance can be affected (or confirmed) rapidly and who could report for duty as soon as possible after selection.

Moreover, due to the broad interest in NSPA and the large number of potential candidates, telephone or email enquiries cannot be dealt with. Only successful candidates will be contacted by the NSPA recruitment team.

NSPA as an employer values diverse backgrounds and perspectives and is committed to recruiting and retaining a diverse and talented workforce. NSPA welcomes applications of nationals from all Member States and strongly encourages women to apply.

Chief of Recruitment, Development and Medical Branch



**NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION**



HUMAN RESOURCES DIVISION
DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES

HR/2017/26/96-ASB DB/mm

08 juin 2017

ANNONCE DE VACANCE DE POSTE N° 96/2017 À LA NSPA

I. DÉTAILS DU POSTE

Titre / Fiche de poste :	TECHNICIEN(NE) (SOUTIEN INFORMATIQUE)
Ref. N° :	LD-47
Organisation :	BUREAU DE PROGRAMME "COMMUNICATIONS ET DÉFENSE AÉRIENNE & ANTIMISSILE", Branche "gestion du cycle de vie des systèmes", Section "manuels techniques électroniques interactifs (MTEI)"
Grade :	B-5
Lieu d'affectation :	Capellen, Luxembourg
Questionnaire relatif aux exigences du poste :	LD-47 PRF
Spécificités :	Sous réserve de l'approbation finale du Comité de surveillance d'agence de la NSPO
Date limite dépôt des candidatures :	05 juillet 2017
Date des entretiens :	28 août 2017 (date à confirmer)

II. QUI PEUT POSTULER

Le personnel civil de l'OTAN et les candidat(e)s externes sont invités à postuler.
Les candidat(e)s civil(e)s OTAN qualifié(e)s de même grade en préavis par suppression d'emploi seront considéré(e)s en priorité.

III. MODALITÉS DE CANDIDATURE

- **Candidat(e)s internes de la NSPA** : le formulaire de candidature interne ainsi que le questionnaire relatif aux exigences du poste sont disponibles sur [HR - Recrutement](#).
- **Personnel civil de l'OTAN et les candidat(e)s externes** : ils(elles) devront renvoyer le [formulaire de candidature réglementaire de la NSPA](#) ainsi que le **questionnaire relatif aux exigences du poste**. Ces documents sont à adresser par courrier électronique à : recruitment@nspa.nato.int.

Les candidatures ne répondant pas aux conditions ci-dessus seront automatiquement rejetées.

Référence: Règlement N° 4400 de la NSPO

L-8302 Capellen (G.-D. de Luxembourg) Internet: www.nspa.nato.int
Adresse électronique : recruitment@nspa.nato.int – Télécopieur : (+352)3063-6841

NATO SANS CLASSIFICATION

IV. INFORMATIONS IMPORTANTES

L'Agence souhaiterait que les pays destinataires facilitent sa tâche en lui présentant des candidat(e)s dont l'habilitation de sécurité peut être obtenue (ou confirmée) rapidement et qui seraient en mesure de prendre leurs fonctions dès que possible après leur sélection.

De plus, veuillez noter qu'en raison du vif intérêt suscité par la NSPA et du nombre élevé de candidatures potentielles, il ne pourra pas être donné suite aux demandes de renseignements adressées par téléphone ou par courrier électronique. Seul(e)s les candidat(e)s invité(e)s à participer aux tests de sélection recevront de plus amples informations.

La NSPA, en tant qu'employeur, accorde une grande importance à la diversité des parcours et des perspectives, et est déterminée à recruter et à fidéliser des personnes talentueuses issues d'horizons divers. La NSPA examinera les candidatures de ressortissant(e)s de tous les pays membres, et encourage vivement les femmes à postuler.

Chef de la Branche recrutement, développement et service médical

- Developing and programming new specific applications including changes using practice- based methodology for modeling and documenting software-based systems (i.e. AGILE).

ESSENTIAL QUALIFICATIONS

General Qualifications

- Complete technical secondary school or equivalent education.
- Not less than three years of practical experience in computer application development and knowledge of Distributed Data Processing.
- Good understanding of information management systems design and improvement, as related to TD processing.
- Good knowledge of Relational Database Management System (RDBMS) design and implementation.
- Ability to work independently, to be self-motivated and to be able to prepare logical and clear reports for management decision-making.

Specific Qualifications

- Experience in identification, storage and retrieval of TD, such as Configuration Management (CM) data.
- Good knowledge of web technologies and programming languages – preferably C#, ASP.Net, Java, Javascript, Extensible Stylesheet Language Transformations (XSLT) as applied to IETM and CM solutions.
- Good knowledge of AGILE methodology.

LANGUAGE QUALIFICATIONS

- NATO's two official languages are English and French. The work of this post is mainly conducted in English, therefore fluency in that language is essential and working knowledge of French is desirable.

DESIRABLE QUALIFICATIONS

- Good knowledge of the Procedural Language/ Structured Query Language (PL/SQL) would be an asset

PERSONAL CHARACTERISTICS

- All NSPA personnel are expected to conduct themselves in accordance with the current NATO Code of Conduct agreed by the North Atlantic Council (NAC), and thus display the core values of integrity, impartiality, loyalty, accountability, and professionalism.

ADDITIONAL INFORMATION

- N/A



**NATO SUPPORT AND PROCUREMENT AGENCY
AGENCE OTAN DE SOUTIEN ET D'ACQUISITION**



ORIGINAL : Anglais **HABILITATION** : COSMIC TRÈS SECRET
DATE DE VALIDATION : 19 avril 2017 **VALIDÉ PAR** : J. Soldat

ORGANISATION : BUREAU DE PROGRAMME "COMMUNICATIONS ET DÉFENSE AÉRIENNE & ANTIMISSILE",
Branche "gestion du cycle de vie des systèmes", Section "manuels techniques électroniques
interactifs (MTEI)"
POSTES N^{OS} : LD-47,101
TITRE : Technicien(ne) (soutien informatique)
GRADE : B-5 **CODE POSTE** : A333 **LIEU D'AFFECTATION** : Capellen, LUX

RÉSUMÉ

Responsable envers le chef de section, le (la) titulaire est chargé(e) de mettre en œuvre et de documenter des systèmes de gestion de l'information pour le traitement de données techniques, notamment des manuels techniques électroniques interactifs (MTEI), au titre du soutien du réseau de la défense aérienne (sol) [AD(G)] de l'OTAN et d'autres systèmes qui lui sont désignés. Il (elle) exécute, plus précisément, les tâches suivantes :

RESPONSABILITÉS

Responsabilités générales

- évaluer, mettre en œuvre, tester et adapter pour la NSPA et ses clients les systèmes auteurs des IETM et les répertoires de données techniques associés ;
- aider à la mise au point de spécifications relatives aux besoins des utilisateurs et estimer les délais et ressources nécessaires pour chaque besoin ;
- concevoir, élaborer, mettre en œuvre et tenir à jour des applications spécifiques suivant les besoins définis ;
- établir la documentation relative à la réception et aux tests des produits ; effectuer les travaux de contrôle de la configuration et d'assurance qualité (AQ) correspondants et en consigner l'exécution dans des documents ;
- modifier les applications conformément à l'évolution des besoins et procéder à des essais afin de s'assurer que les modifications sont correctement appliquées ;
- aider à la présentation et à la démonstration des produits aux clients de l'OTAN et aux organisations internationales ;
- assurer, selon les besoins, la liaison avec d'autres membres du bureau de programme et avec la Division des systèmes d'information (IT) ;
- contrôler et vérifier les logiciels à livrer en vertu de contrats ;
- exécuter d'autres tâches connexes selon les besoins en temps de paix et toutes autres tâches appropriées qui lui seront assignées en période de crise ou en temps de guerre.
- En cas de crise ou de guerre, le (la) titulaire restera au service de l'Agence, sous réserve de l'accord de ses autorités nationales.

Responsabilités particulières

- se tenir au courant des nouvelles évolutions dans le domaine du traitement de données techniques et de commande des instruments.

- élaborer et programmer de nouvelles applications spécifiques, notamment des modifications en utilisant une méthode basée sur des pratiques pour la modélisation et la documentation de systèmes basés sur des logiciels (p.ex. méthode AGILE).

QUALIFICATIONS ESSENTIELLES

Qualifications générales

- Études secondaires techniques complètes ou formation équivalente.
- Au moins trois années d'expérience pratique en matière de développement d'applications informatiques et connaissance de l'informatique répartie.
- Bonne compréhension de la conception et de l'amélioration des systèmes de gestion de l'information exploités pour le traitement des données techniques.
- Bonne connaissance de la conception et de la mise en œuvre de systèmes de gestion de bases de données relationnelles (SGBDR).
- Aptitude à travailler de façon indépendante, à se motiver soi-même et à rédiger des rapports logiques et clairs pour permettre la prise de décisions de gestion.

Qualifications particulières

- Expérience de l'identification, du stockage et de l'extraction de données techniques, telles que les données de gestion de la configuration.
- Bonne connaissance des technologies web et des langages de programmation – de préférence C#, ASP.Net, Java, Javascript, les transformations en langage extensible Stylesheet (XSLT) tels qu'exploités pour les IETM et les solutions en matière de gestion de la configuration.
- Bonne connaissance de la méthode AGILE.

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

- Les deux langues officielles de l'OTAN sont l'anglais et le français. La langue de travail à ce poste étant principalement l'anglais, il est essentiel d'avoir une bonne maîtrise de cette langue et une connaissance pratique du français est souhaitable.

QUALIFICATIONS SOUHAITABLES

- Une bonne connaissance du langage procédural et du langage SQL (Structured Query Language) constituerait un atout.

QUALITÉS PERSONNELLES

- Il est attendu de tous les membres du personnel de la NSPA qu'ils se comportent conformément au texte en vigueur du Code de conduite de l'OTAN adopté par le Conseil de l'Atlantique Nord et qu'en conséquence, ils incarnent les valeurs fondamentales que sont l'intégrité, l'impartialité, la loyauté, le sens des responsabilités et le professionnalisme.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- S.O.



POST REQUIREMENTS FORM

This form, duly completed, should be sent by e-mail to:

recruitment@nspa.nato.int

1. Name
2. Position Number LD-47
3. Position Title TECHNICIAN (IS SUPPORT)
4. Grade B-5
5. Publication Reference 96/2017
6. Applications Closing Date 05 July 2017
7. Interview Date 28 August 2017 (date to be confirmed)

DEAR APPLICANT,

This form has been specifically designed to aid the NSPA Human Resources Division in assessing whether or not you meet the general and specific qualifications requirements of the aforementioned post as advertised. If you are applying for more than one vacant post listed in separate advertisements, it will be necessary for you to complete a separate form for each vacancy. The form consists of several parts. You are required to make entries in **all** blocks.

In completing each block, you must provide factual information stating how you meet the respective qualifications quoted.

IMPORTANT: If you do not fulfill **MOST** of the qualifications, we strongly advise you not to proceed with your application.

The form is to be completed electronically and forwarded to the NSPA Human Resources Division (recruitment@nspa.nato.int).

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

Expressions such as: "please see attachment", "annex", "enclosed document", "CV", or short answers as "yes", "no" etc., are not accepted. Applications which do not fulfill the above mentioned prerequisites will not be processed.

PART 1 - GENERAL QUALIFICATIONS

1) Complete technical secondary school or equivalent education:
| |

2) Not less than three years of practical experience in computer application development and knowledge of Distributed Data Processing:
| |

3) Good understanding of information management systems design and improvement, as related to TD Processing:
| |

4) Good knowledge of Relational Database Management System (RDBMS) design and implementation:
| |

5) Ability to work independently, to be self-motivated and to be able to prepare logical and clear reports for management decision-making:
| |

PART 2 - SPECIFIC QUALIFICATIONS

1) Experience in identification, storage and retrieval of TD, such as Configuration Management (CM) data:
| |

2) Good knowledge of web technologies and programming languages – preferably C#, ASP.Net, Java, Javascript, Extensible Stylesheet Language Transformations (XSLT) as applied to IETM and CM solutions:
| |

3) Good knowledge of AGILE methodology:
| |

PART 3 - LANGUAGE QUALIFICATIONS

1) NATO's two official languages are English and French. The work of this post is mainly conducted in English, therefore fluency in that language is essential and working knowledge of French is desirable:
| |

PART 4 - DESIRABLE QUALIFICATION

1) Good knowledge of the Procedural Language/ Structured Query Language (PL/SQL) would be an asset:
| |

"I understand that the information provided by me above will be used in determining my qualifications for possible employment/career with NSPA. I realize that any false statement or omission even if unintended on my part, may lead to the cancellation of my application or may render a future appointment liable to termination."

NAME | |

SIGNATURE | |

DATE | |



QUESTIONNAIRE RELATIF AUX EXIGENCES DU POSTE

Le présent formulaire dûment rempli doit être envoyé par courrier électronique à :

recruitment@nspa.nato.int

1. Nom
2. Numéro de poste LD-47
3. Titre du poste TECHNICIEN(NE) SOUTIEN INFORMATIQUE
4. Grade B-5
5. Référence de la publication 96/2017
6. Date limite de dépôt des candidatures 05 juillet 2017
7. Date des entretiens 28 août 2017 (date à confirmer)

CHER(E) CANDIDAT(E),

Ce formulaire a été spécialement conçu afin d'aider la Division des Ressources Humaines de la NSPA à déterminer si vous possédez ou non les qualifications générales et particulières du poste publié, indiqué ci-dessus. Si vous postulez pour plus d'un poste vacant figurant sur des annonces de vacances distinctes, il vous sera nécessaire de compléter un formulaire par vacance de poste. Le formulaire comprend plusieurs parties. Il vous est demandé de compléter **chaque** bloc.

En complétant chaque bloc, vous devrez apporter des données précises, décrivant comment/en quoi vous remplissez les qualifications générales énumérées.

IMPORTANT : Si vous ne remplissez pas la MAJORITE des qualifications, nous vous conseillons vivement de ne pas vous porter candidat(e).

Le formulaire doit être complété par voie électronique et transmis à la Division des Ressources Humaines de la NSPA (recruitment@nspa.nato.int).

VEUILLEZ LIRE AVEC ATTENTION LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Les mentions, telle que : « voir ci-joint », « annexe », « document joint », « CV », ou de brèves réponses telles que « oui » ou « non », etc., ne sont pas acceptées. Les candidatures qui ne répondent pas aux pré-requis mentionnés ci-dessus ne seront pas prises en considération.

PARTIE 1 – QUALIFICATIONS REQUISES

1) Études secondaires techniques complètes ou formation équivalente :

| _____ |

2) Au moins trois années d'expérience pratique en matière de développement d'applications informatiques et connaissance de l'informatique répartie :

| _____ |

3) Bonne compréhension de la conception et de l'amélioration des systèmes de gestion de l'information exploités pour le traitement des données techniques :

| _____ |

4) Bonne connaissance de la conception et de la mise en oeuvre de systèmes de gestion de bases de données relationnelles (SGBDR) :

| _____ |

5) Aptitude à travailler de façon indépendante, à se motiver soi-même et à rédiger des rapports logiques et clairs pour permettre la prise de décisions de gestion :

| _____ |

PARTIE 2 – QUALIFICATIONS PARTICULIÈRES

1) Expérience de l'identification, du stockage et de l'extraction de données techniques, telles que les données de gestion de la configuration :

| _____ |

2) Bonne connaissance des technologies web et des langages de programmation – de préférence C#, ASP.Net, Java, Javascript, les transformations en langage extensible Stylesheet (XSLT) tels qu'exploités pour les IETM et les solutions en matière de gestion de la configuration :

| _____ |

3) Bonne connaissance de la méthode AGILE :

| _____ |

PARTIE 3 – CONNAISSANCES LINGUISTIQUES

1) Les deux langues officielles de l'OTAN sont l'anglais et le français. La langue de travail à ce poste étant principalement l'anglais, il est essentiel d'avoir une bonne maîtrise de cette langue et une connaissance pratique du français est souhaitable :

| _____ |

PARTIE 4 – QUALIFICATIONS SOUHAITABLES

1) Une bonne connaissance du langage procédural et du langage SQL (Structured Query Language) constituerait un atout :

| _____ |

“Il est bien entendu que les informations fournies ci-dessus seront utilisées pour déterminer mes qualifications à un emploi/une carrière à la NSPA. Je suis conscient(e) que toute fausse déclaration et/ou omission, même involontaire de ma part, pourront mener à l'annulation de ma candidature ou de tout engagement futur.”

NOM | _____ |

SIGNATURE | _____ |

DATE | _____ |